

## LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. DoP 0400-00040217110008

Verwendungszweck(e):	für deklarierte spezielle Zwecke und/oder sonstige Zwecke, für die spezielle Anforderungen, insbesondere an Lärm, Energie, Dichtheit und Nutzungssicherheit gelten
Hersteller:	HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim
System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	3
Harmonisierte Norm:	EN 13241:2003+A2:2016
Notifizierte Stelle(n):	0757
Erklärte Leistung(en):	

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Erläuterung	Standard	mit Hörmann ThermoFrame	mit Hörmann ThermoFrame und Hörmann Antrieb *)	mit Hörmann Antrieb *)
<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b>Leistung</b>			
Wasserdichtheit	Klasse 3			
Freisetzung gefährlicher Substanzen	-			
Widerstand gegen Windlast	Klasse 3			
Wärmewiderstand (sofern erforderlich)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Luftdurchlässigkeit	Klasse 2			
sicheres Öffnen (bei senkrecht bewegten Toren)	bestanden			
Festlegung der Geometrie von Glasbauteilen	NPD			
mechanische Festigkeit und Stabilität	bestanden			
Betriebskräfte (bei kraftbetätigten Toren)	NPD		bestanden	
Dauerhaftigkeit der Eigenschaften Wasserdichtheit, Wärmewiderstand und Luftdurchlässigkeit gegen Verschlechterung der Werte	NPD			
*) Die deklarierten Leistungseigenschaften gelten nur in Kombination mit folgenden Hörmann Antrieben: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Eine Abschrift der Leistungserklärung wird zur Verfügung gestellt unter: <https://www.hornbach.com/dop>

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

ppa. 

**DECLARATION OF PERFORMANCE**

No. DoP 0400-00040217110008

Intended use / uses: for declared, special purposes and / or other purposes for which special requirements apply, in particular regarding noise, energy, leaktightness and safety in use.

Manufacturer: HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

System(s) used for the constancy and inspection of performance evaluation: 3

Harmonised standard: EN 13241:2003+A2:2016

Notified body / bodies: 0757

Declared performance(s):

Unique identification code of the product type	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Explanation	Standard	With Hörmann ThermoFrame	With Hörmann ThermoFrame and Hörmann operator*)	With Hörmann operator
<b>Essential characteristics</b>	<b>Performance</b>			
Water tightness	Class 3			
Release of hazardous substances	-			
Resistance to wind load	Class 3			
Thermal resistance (if required)	1,38 W / (m²K)	1,29 W / (m²K)		1,38 W / (m²K)
Air permeability	Class 2			
Safe opening (for vertically running doors)	Passed			
Establishing the geometry of glass components	NPD			
Mechanical strength and stability	Passed			
Operating forces (for power-driven doors)	NPD		Passed	
Durability of the properties water tightness, thermal resistance and air permeability against a deterioration of the values	NPD			
*) The declared performance characteristics only apply in combination with the following Hörmann operators: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance(s). This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

A copy of the declaration of performance is available under: <https://www.hornbach.com/dop>

Signed for and on behalf of the manufacturer by:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

ppa. 

## DECLARATION DE PERFORMANCE

N° DoP 0400-00040217110008

Usage(s) prévu(s) : Pour buts d'application spéciaux déclarés et/ou buts d'application divers pour lesquels des exigences spéciales, en particulier en matière de nuisances sonores, d'énergie, d'étanchéité et de sécurité d'utilisation, s'appliquent

Fabricant : HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances : 3

Norme harmonisée : EN 13241:2003+A2:2016

Organisme(s) notifié(s) : 0757

Performance(s) déclarée(s) :

Code d'identification unique du produit type	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Explication	Standard	Avec ThermoFrame Hörmann	Avec ThermoFrame Hörmann et motorisation Hörmann*)	Avec motorisation Hörmann
<b>Caractéristiques essentielles</b>	<b>Performance</b>			
Etanchéité à l'eau	Classe 3			
Libération de substances dangereuses	-			
Résistance à la charge au vent	Classe 3			
Résistance thermique (le cas échéant)	1,38 W / (m²K)	1,29 W / (m²K)		1,38 W / (m²K)
Perméabilité à l'air	Classe 2			
Ouverture sécurisée (en cas de portes à déplacement vertical)	Confirmé			
Détermination de la géométrie des vitrages	NPD			
Résistance mécanique et stabilité	Confirmé			
Forces de service (pour portes à commande motorisée)	NPD		Confirmé	
Durabilité des propriétés d'étanchéité à l'eau, de résistance thermique et de perméabilité à l'air face à la détérioration des valeurs	NPD			
*) Les caractéristiques de performance déclarées ne sont valables qu'en combinaison avec les motorisations Hörmann suivantes: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Une copie de la déclaration de performance est disponible sous : <https://www.hornbach.com/dop>

Signé pour le fabricant et en son nom par  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

p.p.



## PRESTATIEVERKLARING

Nr. DoP 0400-00040217110008

Beoogd(e) gebruik(en):

voor verklaarde speciale doeleinden en / of overige doeleinden waarvoor speciale eisen, in het bijzonder m.b.t. lawaai, energie, dichtheid en gebruiksveiligheid gelden

Fabrikant:

HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:

3

Geharmoniseerde norm:

EN 13241:2003+A2:2016

Aangemelde instantie(s):

0757

Aangegeven prestatie(s):

Unieke identificatiecode van het producttype	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Toelichting	Standaard	met Hörmann ThermoFrame	met Hörmann ThermoFrame en Hörmann-aandrijving*)	met Hörmann-aandrijving
<b>Wezenlijke kenmerken</b>	<b>Vermogen</b>			
Weerstand tegen het binnendringen van water	Klasse 3			
Vrijkomen gevaarlijke substanties	-			
Weerstand tegen windbelasting	Klasse 3			
Warmteweerstand (indien vereist)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Luchtdoorlatendheid	Klasse 2			
Veilig openen (bij verticaal bewegende garagedeuren)	met succes aan voldaan			
Bepaling van de geometrie van glazen onderdelen	NPD			
mechanische stevigheid en stabiliteit	met succes aan voldaan			
Bedrijfskrachten (bij gemotoriseerde garagedeuren)	NPD		met succes aan voldaan	
Duurzaamheid van de eigenschappen waterdichtheid, warmteweerstand en luchtdoorlatendheid tegen verslechtering van de waarden	NPD			
*) De opgegeven prestatiekenmerken zijn alleen geldig in combinatie met de volgende Hörmann-aandrijvingen: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Accu				

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Een transcript van de prestatieverklaring is beschikbaar op op: <https://www.hornbach.com/dop>

Ondertekend voor de fabrikant en namens de fabrikant door:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

p.p.



## DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

N.º DoP 0400-00040217110008

Usos previstos: para fines especiales declarados y/u otros fines a los que se apliquen requisitos especiales, en particular, en relación a ruido, energía, estanqueidad y seguridad de uso

Fabricante: HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Sistema(s) para la evaluación y comprobación de la constancia de las prestaciones: 3

Norma armonizada: EN 13241:2003+A2:2016

Organismos notificados: 0757

Prestaciones declaradas:

Código de identificación única del producto tipo	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Explicación	Estándar	con ThermoFrame Hörmann	con ThermoFrame Hörmann y automatismo Hörmann*)	con automatismo Hörmann
<b>Características esenciales</b>	<b>Prestación</b>			
Estanqueidad al agua	Clase 3			
Liberación de sustancias peligrosas	-			
Resistencia contra la carga de viento	Clase 3			
Resistencia térmica (en caso necesario)	1,38 W / (m²K)	1,29 W / (m²K)		1,38 W / (m²K)
Permeabilidad al aire	Clase 2			
Apertura segura (en puertas de movimiento vertical)	Aprobado			
Determinación de la geometría de elementos de acristalamiento	NPD			
Estabilidad mecánica	Aprobado			
Fuerzas operativas (con puertas de accionamiento mecánico)	NPD		Aprobado	
Estabilidad de las características de estanqueidad al agua, resistencia térmica y permeabilidad al aire frente a un empeoramiento de los valores	NPD			
*) Las características técnicas declaradas solo se aplican en combinación con los siguientes automatismos de Hörmann: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) N° 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Puede encontrar la declaración de prestaciones en <https://www.hornbach.com/dop>

Firmado por y en nombre del fabricante por:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

ppa.



## DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. DoP 0400-00040217110008

Usi previsti: per scopi specifici dichiarati e / o altri scopi, per i quali valgono requisiti speciali, in particolare rumore, energia, tenuta e sicurezza d'uso

Produttore: HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Sistema(i) per valutare e verificare la costanza delle prestazioni: 3

Norma armonizzata: EN 13241:2003+A2:2016

Organismo(i) notificato(i): 0757

Prestazioni dichiarate:

Codice di identificazione unico del tipo di prodotto:	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Spiegazione	Standard	con Hörmann ThermoFrame	con Hörmann ThermoFrame e motorizzazione Hörmann*)	con motorizzazione Hörmann
<b>Caratteristiche essenziali</b>	<b>Prestazione</b>			
Impermeabilità all'acqua	Classe 3			
Rilascio di sostanze pericolose	-			
Resistenza al vento	Classe 3			
Resistenza termica (se necessario)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Permeabilità all'aria	Classe 2			
Apertura sicura (per portoni con movimento verticale)	superato			
Definizione della geometria delle parti in vetro	NPD			
Resistenza meccanica e stabilità	superato			
Forze di azionamento (con portoni motorizzati)	NPD		superato	
Durabilità delle caratteristiche tenuta all'acqua, resistenza termica e permeabilità all'aria in caso di peggioramento dei valori	NPD			
*) Le caratteristiche prestazionali dichiarate valgono solo in combinazione con le seguenti motorizzazioni Hörmann: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Una copia della dichiarazione di prestazione è disponibile al sito: <https://www.hornbach.com/dop>

Firmato a nome e per conto del produttore da:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

ppa.



**DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO**

N.º DoP 0400-00040217110008

Utilização(ões) prevista(s): para fins especiais declarados e / ou outros fins, aplicáveis a exigências especiais, sobretudo ruído, energia, estanqueidade e segurança de utilização

Fabricante: HORNBAACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Sistema(s) para avaliação e verificação da resistência ao desempenho 3

Norma harmonizada: EN 13241:2003+A2:2016

Organismo(s) notificado(s): 0757

Desempenho(s) declarado(s):

Código de identificação único do produto-tipo	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Explicação	Standard	com Hörmann ThermoFrame	com Hörmann ThermoFrame e acionamento Hörmann *)	com acionamento Hörmann
<b>Características essenciais</b>	<b>Serviço</b>			
Impermeabilidade	Classe 3			
Emissão de substâncias perigosas	-			
Resistência contra a carga devido à pressão do vento	Classe 3			
Resistência térmica (desde que requerido)	1,38 W / (m²K)	1,29 W / (m²K)		1,38 W / (m²K)
Permeabilidade ao ar	Classe 2			
Abertura segura (no caso de portões abertos na vertical)	realizado com êxito			
Definição da geometria de elementos de construção em vidro	NPD			
Resistência mecânica e estabilidade	realizado com êxito			
Forças operacionais (em portões acionados através de força)	NPD		realizado com êxito	
Durabilidade das características impermeabilidade, resistência térmica e permeabilidade ao ar contra a degradação dos valores	NPD			
+) As características de desempenho declaradas apenas são válidas em combinação com os seguintes acionamentos Hörmann: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Acumulador				

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Está disponível uma cópia da declaração de desempenho em: <https://www.hornbach.com/dop>

Assinado por e em nome do fabricante por:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

p.p.



## DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr DoP 0400-00040217110008

Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: do użytku w deklarowanych zastosowaniach specjalnych i / lub innych zastosowaniach podlegających specjalnym wymaganiom, dotyczącym w szczególności hałasu, energii, szczelności i bezpieczeństwa użytkownika

Wytwórca: HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: 3

Norma zharmonizowana: EN 13241:2003+A2:2016

Jednostka lub jednostki notyfikowane: 0757

Deklarowane właściwości użytkowe:

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Wyjaśnienie	standardowo	z Hörmann ThermoFrame	z Hörmann ThermoFrame i napędem Hörmann*)	z napędem Hörmann
<b>Zasadnicze charakterystyki</b>	<b>Właściwości użytkowe</b>			
Wodoszczelność	klasa 3			
Wydzielanie substancji niebezpiecznych	-			
Odporność na obciążenie wiatrem	klasa 3			
Opór cieplny (jeśli dotyczy)	1,38 W / (m²K)	1,29 W / (m²K)		1,38 W / (m²K)
Przepuszczalność powietrza	klasa 2			
Bezpieczne otwieranie (bramy o ruchu pionowym)	spełnia			
Określenie geometrii elementów szklanych	NPD			
Wytrzymałość mechaniczna i stateczność	spełnia			
Siły wywierane (w bramach z napędem)	NPD		spełnia	
Trwałość właściwości: wodoszczelności, oporu cieplnego i przepuszczalności powietrza, bez ich pogorszenia	NPD			
*) Deklarowane właściwości użytkowe obowiązują tylko w połączeniu z następującymi napędami Hörmann: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

Odpis deklaracji właściwości użytkowych można pobrać ze strony internetowej: <https://www.hornbach.com/dop>

W imieniu producenta podpisał:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

ppa. 



**TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT**

Sz. DoP 0400-00040217110008

Felhasználás célja(i):	Kifejezetten speciális célokra és / vagy más olyan célokra, amelyek speciális, különösen zajcsökkentési, energetikai, tömítettségi és használati biztonsági követelményekre vonatkoznak
Gyártó:	HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim
A teljesítmény állandóságának értékelési rendszere:	3
Harmonizált szabvány:	EN 13241:2003+A2:2016
Tanúsító szerv(ek):	0757
Bejelentett teljesítmény(ek):	


A termék típus egyedi azonosító kódja:	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Magyarázat	Standard	Hörmann Thermo kerettel	Hörmann Thermo kerettel és Hörmann hajtással*)	Hörmann hajtással
<b>Alapvető tulajdonságok</b>	<b>Teljesítmény</b>			
Vízbehatalással szembeni tömítettség	3. osztály			
Veszélyes anyagok kibocsátása	-			
Szélteherrel szembeni ellenállás	3. osztály			
Hőállóság (ha szükséges)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Légzárás	2. osztály			
Biztonságos nyitás (függőlegesen mozgó kapukkal)	megfelelt			
Üveg szerkezeti elemek geometriájának meghatározása	NPD			
Mechanikai ellenállóképesség és stabilitás	megfelelt			
Hajtóerők (motoros kapuknál)	NPD		megfelelt	
A vízzárási, hőellenállási és légáteresztő képességi tulajdonságok tartóssága az értékek romlásával szemben	NPD			
*) A megadott teljesítményjellemzők csak a következő Hörmann hajtásokkal együtt érvényesek: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A teljesítési nyilatkozat egy példánya a következő címen érhető el: <https://www.hornbach.com/dop>

Aláírta a gyártó nevében és megbízásából a következő személy:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

megb. 

## PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Č. DoP 0400-00040217110008

Zamýšlený účel:	pro deklarované speciální účely a / nebo jiné účely, zejména co se týče hluku, energie, těsnosti a bezpečnosti používání
Výrobce:	HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim
Systém posouzení a ověřování stálosti vlastností:	3
Harmonizovaná norma:	EN 13241:2003+A2:2016
Oznámený subjekt:	0757
Deklarovaná vlastnost:	

Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Vysvětlení	Standardní	s Hörmann ThermoFrame	s Hörmann ThermoFrame a pohonem Hörmann*)	s pohonem Hörmann
<b>Základní charakteristiky</b>	<b>Vlastnost</b>			
Vodotěsnost	Třída 3			
Uvolňování nebezpečných látek	-			
Odpor proti zatížení větrem	Třída 3			
Tepelný odpor (je-li vyžadován)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Propustnost vzduchu	Třída 2			
Bezpečné otevírání (při kolmo pohyblivých vratech)	Vyhovuje			
Stanovení geometrie skleněných součástí	NPD			
Mechanická pevnost a stabilita	Vyhovuje			
Provozní síly (při mechanicky ovládaných vratech)	NPD		Vyhovuje	
Stálost vlastností Vodotěsnost, Tepelný odpor a Propustnost vzduchu vůči jejich zhoršení	NPD			
*) Deklarované vlastnosti platí pouze v kombinaci s následujícími pohony Hörmann: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Kopie prohlášení o vlastnostech je k dispozici na stránce: <https://www.hornbach.com/dop>

Za výrobce a jeho jménem podepsal:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

ppa.



## ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА

№ DoP 0400-00040217110008

Назначение: для заявленных специальных целей и / или других целей, для которых действуют специальные требования, прежде всего, к шумоизоляции, энергоэффективности, герметичности и эксплуатационной безопасности

Производитель: HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Система(-ы) оценки постоянства рабочих характеристик: 3

Гармонизированный стандарт: EN 13241:2003+A2:2016

Уполномоченный орган: 0757

Заявленные характеристики:

Уникальный идентификационный код типа изделия	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Пояснение	стандартное исполнение	с Hörmann ThermoFrame	с Hörmann ThermoFrame и приводом Hörmann*)	с приводом Hörmann
<b>Основные характеристики</b>	<b>Показатели</b>			
Водонепроницаемость	класс 3			
Выделение опасных субстанций	-			
Стойкость к ветровой нагрузке	класс 3			
Тепловое сопротивление (если требуется)	1,38 W / (m²K)	1,29 W / (m²K)	1,38 W / (m²K)	
Воздухопроницаемость	класс 2			
Надежное и безопасное открывание (ворот, открывающихся вертикально)	критерии выполнены			
Определение геометрии строительных деталей из стекла	NPD (показатели не определены)			
Механическая прочность и устойчивость	критерии выполнены			
Рабочие усилия (ворот с электроприводом)	NPD (показатели не определены)		критерии выполнены	
Стабильность таких характеристик, как водонепроницаемость, тепловое сопротивление и воздухопроницаемость в плане ухудшения их показателей	NPD (показатели не определены)			
*) Заявленные эксплуатационные характеристики действительны только в комбинации со следующими приводами Hörmann: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Показатели вышеуказанного изделия соответствуют заявленной характеристике / заявленным характеристикам. Ответственность за составление данной декларации характеристик качества в соответствии с предписанием (ЕС) № 305 / 2011 несет исключительно вышеуказанный производитель изделия.

Копию Декларации характеристик качества можно найти на сайте <https://www.hornbach.com/dop>

Подписано за производителя и от имени производителя:

Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

по поручению



## IZJAVA O LASTNOSTIH

Št. DoP 0400-00040217110008

Predvidena(-e) uporaba(-e): veljajo za navedene posebne in / ali druge namene, za posebne zahteve, še posebno glede hrupa, energije, tesnjenja in varnosti uporabe

Proizvajalec: HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Sistem(-i) za ocenjevanje in preverjanje nespremenljivosti lastnosti: 3

Harmonizirani standard: EN 13241:2003+A2:2016

Priglašeni organ(-i): 0757

Navedene lastnosti:

Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Pojasnilo	Standardno	s spojem Hörmann ThermoFrame	s spojem Hörmann ThermoFrame in pogonom Hörmann*)	s pogonom Hörmann
<b>Bistvene značilnosti</b>	<b>Lastnosti</b>			
Neprepustnost za vodo	Razred 3			
Sproščanje nevarnih snovi	-			
Odpornost proti vetrnim obremenitvam	Razred 3			
Toplotna odpornost (če je potrebno)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Prepustnost zraka	Razred 2			
Varno odpiranje (za navpično premikajoča se vrata)	opravljeno			
Določitev geometrije steklenih sestavnih delov	NPD			
mehanska trdnost in stabilnost	opravljeno			
Obratovalne sile (za vrata z motornim pogonom)	NPD		opravljeno	
Obstojnost lastnosti za vodotesnost, toplotno upornost in zračno prepustnost proti poslabšanju vrednosti	NPD			
*) Navedene lastnosti delovanja veljajo samo v kombinaciji z naslednjimi Hörmann pogoni: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305 / 2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Kopija izjave o lastnostih je na voljo na: <https://www.hornbach.com/dop>

Podpisal za in v imenu proizvajalca:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

ppa.



## YTELSESERKLÆRING

Nr. DoP 0400-00040217110008

Tiltenkt(e) formål: for erklærte spesielle formål og / eller andre formål, hvor de gjelder spesielle krav, særlig med hensyn til støy, energi, tetthet og sikkerhet ved bruk

Produsent: HORNBAACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

System(er) for evaluering og kontroll av kontinuerlig ytelse: 3

Harmonisert standard: EN 13241:2003+A2:2016

Teknisk kontrollorgan: 0757

Erklært(e) ytelse(r):

Unik identifikasjonskode for produkttypen	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Forklaring	Standard	med Hörmann ThermoFrame	med Hörmann ThermoFrame og Hörmann portåpner / motor*)	med Hörmann Hörmann portåpner / motor
<b>Vesentlige egenskaper</b>	<b>Ytelser</b>			
Vanntetthet	Klasse 3			
Utslipp av farlige stoffer	-			
Vindlast	Klasse 3			
Varmemotstand (om nødvendig)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Luftgjennomstrømning	Klasse 2			
Sikker åpning (for vertikalt bevegelige porter)	Godkjent			
Fastlegging av glasskomponentenes beskaffenhet	NPD			
Mekanisk fasthet og stabilitet	Godkjent			
Driftskrefter (for motordrevne porter)	NPD		Godkjent	
Bestandighet av egenskapene vanntetthet, varmemotstand og luftgjennomstrømning mot reduksjon av verdiene	NPD			
*) De oppgitte ytelsesegenskapene gjelder kun i kombinasjon med følgende motorer / portåpner fra Hörmann: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Det ovennevnte produktets ytelse tilsvarende den erklærte ytelsen / de erklærte ytelsene. Produsenten som er angitt ovenfor, har eneansvar for denne ytelseserklæringen i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011.

En kopi av ytelseserklæringen er gjort tilgjengelig på: <https://www.hornbach.com/dop>

Undertegnet for og på vegne av produsenten av:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

e.f. 

## Prestandadeklaration

Nr DoP 0400-00040217110008

Avsedd användning / avsedda användningar: gäller för beskrivna speciella tillämpningar och / eller andra tillämpningar, för speciella krav, det kan t ex vara buller, energi, täthet eller användningssäkerhet

Tillverkare: HORNBAACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

System för bedömning och kontroll av prestandan: 3

Harmoniserad standard: EN 13241:2003+A2:2016

Anmält / anmälda organ: 0757

Angiven prestanda:

Produkttypens unika identifikationskod	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Förklaring	Standard	med Hörmann ThermoFrame	med Hörmann ThermoFrame och Hörmann drivenhet*)	med Hörmann drivenhet
<b>Huvudsakliga egenskaper</b>	<b>Omfattning</b>			
Vattentäthet	Klass 3			
Frigörande av farliga ämnen	-			
Motstånd mot vindbelastning	Klass 3			
Värmemotstånd (om tillämpligt)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Luftgenomsläpplighet	Klass 2			
Säker öppning (för portar som rör sig vertikalt)	godkänd			
Utformning av glasdetaljer	NPD			
mekanisk hållfasthet och stabilitet	godkänd			
Drivkrafter (för motordrivna portar)	NPD		godkänd	
Egenskaperna vattentäthet, värmemotstånd och luftgenomsläpplighet är kontinuerligt stabila	NPD			
*) De angivna prestandaegenskaperna gäller endast i kombination med följande Hörmann drivenheter: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 batteri				

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Det finns ett avsnitt om prestandaegenskaperna på: <https://www.hornbach.com/dop>

Undertecknad å tillverkarens vägnar av:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

enligt fullmakt



## SUORITUSTASOILMOITUS

Nro DoP 0400-00040217110008

Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset): määritettyihin erityisiin tarkoituksiin ja / tai muihin tarkoituksiin, joita koskevat erityiset vaatimukset, melun, energian, paksuuden ja käyttöturvallisuuden osalta

Valmistaja: HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Suoritustason (-tasojen) vakauden ja todentamisen arviointijärjestelmä: 3

Yhdenmukaistettu standardi: EN 13241:2003+A2:2016

Ilmoitettu laitos (ilmoitetut laitokset): 0757

Ilmoitettu suoritusaste (ilmoitetut suoritusastet):

Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Selitys	Vakiovaruste	Hörmann ThermoFrame -karmiliitännällä	Hörmann ThermoFramen ja Hörmann käyttölaitteen*) kanssa	Hörmann käyttölaitteen kanssa
<b>Olelliset ominaisuudet</b>	<b>Korvaus</b>			
Vesitiiviys	Luokka 3			
Vaarallisten aineiden vapautuminen	-			
Tuulikuorman kestävyys	Luokka 3			
Lämmönkestävyys (mikäli vaaditaan)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Ilmanläpäisevyys	Luokka 2			
Turvallinen avautuminen (pystysuoraan liikkuville oville)	läpäisty			
Ikkunaosien geometria	NPD			
mekaaninen lujuus ja tukevuus	läpäisty			
Käyttövoimat (konekäyttöisten ovien osalta)	NPD		läpäisty	
Vesitiiviyyden, lämmöneristävyyden ja ilmanläpäisevyyden ominaisuuksien kestävyys arvojen heikkenemistä vastaan	NPD			
*) Ilmoitettuja suorituskykyominaisuuksia sovelletaan vain yhdessä seuraavien Hörmann käyttölaitteiden kanssa: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaste on ilmoitettujen suoritusasteojen joukon mukainen. Tämä suoritusasteoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Suoritusasteoilmoitus on saatavilla osoitteessa: <https://www.hornbach.com/dop>

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

pp. 

## YDEEVNEDEKLARATION

Nr. DoP 0400-00040217110008

Tilslaget anvendelse: Til deklarerede specielle formål og / eller andre formål, hvor der gælder specielle krav, især til støj, energi, tæthed og brugssikkerhed

Producent: HORNBAACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

System(er) til bedømmelse og kontrol af ydeevnens konstanter: 3

Harmoniseret standard: EN 13241:2003+A2:2016

Notificeret organ / notificerede organer: 0757

Deklareret ydeevne / deklarerede ydeevner:

Varetypens unikke identifikationskode	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Forklaring	Standard	Med Hörmann ThermoFrame	Med Hörmann ThermoFrame og Hörmann åbner*)	Med Hörmann åbner
<b>Væsentlige kendetegn</b>	<b>Effekt</b>			
Vandtæthed	Klasse 3			
Frigivelse af farlige stoffer	-			
Modstand mod vindbelastning	Klasse 3			
Varmemodstand (hvis påkrævet)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Luftgennemtrængelighed	Klasse 2			
Sikker åbning (ved lodret bevægede porte)	bestået			
Fastlæggelse af glaskomponenters geometri	Ingen ydeevne fastlagt			
Mekanisk styrke og stabilitet	bestået			
Driftskræfter (ved automatisk betjente porte)	Ingen ydeevne fastlagt		bestået	
Varighed mod forringelse af værdierne for egenskaberne vandtæthed, varmebestandighed og luftgennemtrængelighed	Ingen ydeevne fastlagt			
*) De deklarerede ydeevneegenskaber gælder kun i kombination med følgende Hörmann åbner: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305 / 2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

En kopi af ydeevnedeklarationen stilles til rådighed på: <https://www.hornbach.com/dop>

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

ppa. 



**VYHLÁSENIE O PARAMETROCH**

Č. DoP 0400-00040217110008

Účel použitia:	platia pre deklarované špeciálne účely a / alebo iné účely, pre špeciálne požiadavky, týkajúce sa predovšetkým hluku, energie, tesnosti a bezpečnosti pri používaní
Výrobca:	HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim
Systém(y) na hodnotenia a skúšku stability parametrov:	3
Harmonizovaná norma:	EN 13241:2003+A2:2016
Notifikovaný(é) subjekty(y):	0757
Deklarované parametre:	

Jednoznačný identifikačný kód typu výrobku	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Vysvetlenie	Štandard	s Hörmann ThermoFrame	s Hörmann ThermoFrame a pohonom Hörmann*)	s pohonom Hörmann
<b>Podstatné znaky</b>	<b>Výkon</b>			
Vodotesnosť	Trieda 3			
Uvoľňovanie nebezpečných látok	-			
Odpor voči zaťaženiu vetrom	Trieda 3			
Tepelný odpor (ak je to potrebné)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Priepustnosť vzduchu	Trieda 2			
Bezpečné otváranie (pre brány pohybujúce sa zvisle)	úspešné			
Stanovenie geometrie sklenených konštrukčných dielov	NPD			
Mechanická pevnosť a stabilita	úspešné			
Prevádzkové sily (pre mechanicky ovládané brány)	NPD		úspešné	
Stálosť vlastností vodotesnosť, tepelný odpor a priepustnosť vzduchu voči zhoršeniu hodnôt	NPD			
*) Deklarované výkonové parametre platia iba pre kombinácie s nasledovnými pohonmi Hörmann: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 batérie				

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovanych parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305 / 2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Časť vyhlásenia o parametroch nájdete na: <https://www.hornbach.com/dop>

Podpísaný za výrobcu a v mene výrobcu:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

prokurista



## Performans Beyanı

No. DoP 0400-00040217110008

Kullanım Amacı:

Beyan edilen özel amaçlar ve / veya diğer amaçlar için, özel gereksinimler için, özellikle gürültü, enerji, sızdırmazlık ve kullanım güvenliği için geçerli

Üretici:

HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Performans dayanıklılığını değerlendirme sistem(ler)i:

3

Uyumlaştırılmış standart:

EN 13241:2003+A2:2016

Bilgilendiren kuruluş(lar):

0757

Beyan edilen performans(lar):

Ürün tipinin kesin tanımlama kodu	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Açıklama	Standart	Hörmann ThermoFrame ile	Hörmann ThermoFrame ve Hörmann motor ile*)	Hörmann motor ile
<b>Başlıca özellikler</b>	<b>Performans</b>			
Su sızdırmazlığı	Sınıf 3			
Tehlikeli maddelerin açığa çıkması	-			
Rüzgar yüküne karşı direnç	Sınıf 3			
Isı direnci (şayet gerekliyse)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Hava geçirgenliği	Sınıf 2			
Güvenli açılma (dikey hareket ettirilen kapılarda)	başarılı			
Cam yapı parçaları geometrisinin belirlenmesi	NPD			
Mekanik mukavemet ve stabilite	başarılı			
Çalışma kuvvetleri (motorlu kapılarda)	NPD		başarılı	
Su sızdırmazlığı, ısı direnci ve hava geçirgenlik özelliklerinin değer kaybına karşı dayanıklılığı	NPD			
*) Beyan edilen performans özellikleri sadece şu Hörmann motorları ile birlikte geçerlidir: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Mevcut ürünün performansı beyan edilen performansa / beyan edilen performanslara uygundur. (AB) No. 305/2011 Yönergesi ile uyum halinde performans beyanının oluşturulmasından sadece yukarıdaki üretici sorumludur.

Performans beyanının bir nüshasına şu adresten ulaşabilirsiniz: <https://www.hornbach.com/dop>

Üretici için ve üretici adına imzalayan:

Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

temsilen



## EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Nr. DoP 0400-00040217110008

Naudojimo paskirtis (-ys):	deklaruotiems specialiems tikslams ir (arba) kitiems tikslams, kuriems galioja specialūs reikalavimai, ypač triukšmui, energijai, sandarumui ir naudojimosi saugumui
gamintojas:	HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim
Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3
Darnusis standartas:	EN 13241:2003+A2:2016
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os):	0757
Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):	

Vienareikšmis gaminio tipo atpažinimo kodas	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Paaiškinimas	Standartinis	su Hörmann ThermoFrame	su Hörmann ThermoFrame ir Hörmann pavara*)	su Hörmann pavara
<b>Pagrindiniai požymiai</b>	<b>Vykdymas</b>			
Atsparumas vandeniui	3 klasė			
Pavojingų medžiagų išsiskyrimas	-			
Atsparumas vėjo apkrovai	3 klasė			
Šilumos laidumos koeficientas (jei reikia)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Pralaidumas orui	2 klasė			
Saugus atidarymas (vertikaliai judantiems vartams)	išlaikyta			
stiklinių konstrukcinių dalių geometrijos nustatymas	NPD			
mechaninis patvarumas ir stabilumas	išlaikyta			
Darbinės jėgos (mechaniškai valdomi vartai)	NPD		išlaikyta	
Savybių – atsparumo vandeniui, šiluminės varžos ir oro pralaidumo – ilgaamžiškumas pablogėjus vertėms	NPD			
*) Deklaruojamos eksploatacinės charakteristikos galioja tik kartu su šiomis Hörmann pavaromis: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 akumuliatorius				

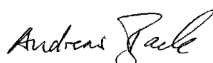
Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Eksploatacinių savybių deklaracijos kopiją galite rasti adresu <https://www.hornbach.com/dop>

Pasirašyta gamintojo ir jo vardu  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

įgaliotinis



**TOIMIVUSDEKLARATSIOON**

Nr DoP 0400-00040217110008

Kasutusotstarve:	deklareeritud spetsiaalsetele ja / või muule otstarbele, millele kehtivad spetsiaalsed nõuded, eelkõige müra, energia, tihedus ja kasutamise turvalisus
Tootja:	HORNBACK Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim
Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id):	3
Ühtlustatud standard:	EN 13241:2003+A2:2016
Teavitatud asutus(ed):	0757
Deklareeritud toimivus(ed):	

Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Selgitus	Standardlahendus	Hörmann ThermoFrame'iga	Hörmann ThermoFrame'i ja tootja Hörmann ajamiga*)	Tootja Hörmann ajamiga
<b>Põhiomadused</b>	<b>Toimivus</b>			
Veetihedus	Klass 3			
Ohtlike ainete eraldumine	-			
Vastupidavus tuulekoormusele	Klass 3			
Soojusjuhtivus (kui vajalik)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Õhuläbilaskvus	Klass 2			
Turvaline avamine (vertikaalselt liigutatavate uste korral)	vastab			
Klaaskomponentide geomeetria määratlus	NPD			
Mehhaaniline tugevus ja stabiilsus	vastab			
Töö ajal tekkivad jõud (ajamiga käitatavatel ustel)	NPD		vastab	
Veetiheduse, soojusjuhtivuse takistuse ja õhuläbilaskvuse väärtuste kestvus halvenemise vastu	NPD			
*) Deklaratsioonis loetletud tooteomadused kehtivad ainult järgmiste tootja Hörmann ajamitega: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Toimivusdeklaratsiooni koopia on saadaval aadressil <https://www.hornbach.com/dop>

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

ppa.



## Ekspluatācijas īpašību deklarācija

Nr. DoP 0400-00040217110008

Paredzētais izmantojums: deklarētajiem speciālajiem izmantojuma veidiem un / vai cita veida izmantojumam, uz kuru ir attiecināmas speciālas prasības saistībā ar trokšņa līmeni, enerģiju, hermētiskumu un lietošanas drošumu

Ražotājs: HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Veiktspējas noturības vērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as): 3

Saskaņotais standarts: EN 13241:2003+A2:2016

Paziņotā(-ās) iestāde(-es): 0757

Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Paskaidrojums	Standarta	ar Hörmann ThermoFrame	ar Hörmann ThermoFrame un Hörmann piedziņu*)	ar Hörmann piedziņu
<b>Raksturlielumi</b>	<b>Pakalpojums</b>			
Ūdens necaurlaidība	3. kategorija			
Bīstamu vielu nokļūšana atmosfērā	-			
Pretestība pret vēja radītu slodzi	3. kategorija			
Siltumpretestība (ja nepieciešams)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Gaisa caurlaidība	2. kategorija			
Droša atvēršana (vārtu vertikālas kustības gadījumā)	apstiprināta			
Stikla daļu ģeometrijas noteikšana	NPD			
Mehāniskā stiprība un stabilitāte	apstiprināta			
Darbības spēka momenti (vārti ar piedziņu)	NPD		apstiprināta	
Ūdens necaurlaidības, siltumpretestības un gaisa necaurlaidības īpašību nemainīgums iepretim vērtību pazeminājumam	NPD			
*) Deklarētās ekspluatācijas īpašības ir spēkā tikai kombinācijā ar šādām Hörmann piedziņām: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 akumulators				

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Ekspluatācijas īpašību deklarācijas noraksts pieejams vietnē: <https://www.hornbach.com/dop>

Parakstīts ražotāja vārdā:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

prokūrists



## Izjava o svojstvima

Br. DoP 0400-00040217110008

Namjena / namjene: za deklarirane specijalne svrhe i / ili ostale svrhe, za specijalne zahtjeve, posebno u odnosu na buku, energiju, nepropusnost i sigurnost korištenja vrijede

Proizvođač: HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Sustav(i) za ocjenu i provjeru postojanosti svojstava: 3

Usklađeni standard: EN 13241:2003+A2:2016

Prijavljeno tijelo(a): 0757

Deklarirana svojstva:

Jedinstvena identifikacijska oznaka proizvoda	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Upozorenje	Standard	s Hörmann ThermoFrame	s Hörmann ThermoFrame i Hörmann pogon*)	s Hörmann pogonom
<b>Bitne značajke</b>	<b>Svojstvo</b>			
Vodootpornost	Klasa 3			
Oslobađanje opasnih tvari	-			
Otpornost na opterećenje vjetrom	Klasa 3			
Otpor na toplinu (ukoliko je potrebno)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Propusnost zraka	Klasa 2			
Sigurno otvaranje (kod vrata koja se kreću okomito)	uspješno testirano			
Određivanje geometrije staklenih elemenata	NPD			
mehanička čvrstoća i stabilnost	uspješno testirano			
Sile pogona (kod automatskih vrata)	NPD		uspješno testirano	
Izdržljivost svojstava otpornosti na vodu, toplinske izolacije i propusnosti zraka od pogoršanja vrijednosti	NPD			
*) Deklarirane karakteristike vrijede samo u kombinaciji sa sljedećim Hörmann pogonima: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Prijepis izjave o svojstvima dostupan je na: <https://www.hornbach.com/dop>

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

pp.



**IZJAVA O PERFORMANSAMA**

Br. DoP 0400-00040217110008

Koristi se za: za deklarisanе specijalne namene i / ili ostale namene za koje važe specijalni zahtevi, naročito po pitanju buke, energije, nepropusnosti i bezbednosti prilikom korišćenja važe

Proizvođač: HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Sistem(i) za procenu i ispitivanje postojanosti performansi: 3

Harmonizovan standard: EN 13241:2003+A2:2016

Imenovano(a) telo(a): 0757

Izjava o performansama:

Jasan kód za identifikaciju tipa proizvoda	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Objašnjenje	Standard	sa Hörmann ThermoFrame-om	sa Hörmann ThermoFrame-om i Hörmann motorom*)	sa Hörmann motorom
<b>Značajne karakteristike</b>	<b>Performanse</b>			
Nepromočivost	Klasa 3			
Ispuštanje opasnih materija	-			
Otpornost na pritisak vetra	Klasa 3			
Otpornost na toplotu (ako je potrebno)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Propustljivost vazduha	Klasa 2			
Sigurno otvaranje (kod vrata koja se kreću vertikalno)	uspešno			
Utvrđivanje geometrije staklenih delova	Razvoj novog proizvoda			
Mehanička čvrstoća i stabilnost	uspešno			
Sile rada (kod vrata sa motorom)	Razvoj novog proizvoda		uspešno	
Trajnost karakteristika po pitanju nepromočivost, otpornost na toplotu i propustljivost vazduha u odnosu na pogoršanja vrednosti	Razvoj novog proizvoda			
*) Deklarisane karakteristike performansi važe samo u kombinaciji sa sledećim Hörmann motorima: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Performanse postojećeg proizvoda odgovaraju izjavi o performansama. Za sastavljanje izjave o performansama u skladu sa propisom (EU) br. 305 / 2011 je odgovoran isključivo gore navedeni proizvođač.

Prepis Izjave o performansama može da se dobije na: <https://www.hornbach.com/dop>

Potpisano za proizvođača i u ime proizvođača od strane:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

ppa. 

**ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΗΣ**

Αριθ. DoP 0400-00040217110008

Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):

ισχύουν για δηλωμένους ειδικούς σκοπούς ή / και ειδικές απαιτήσεις, ιδίως σε θόρυβο, ενέργεια, στεγανότητα και ασφάλεια χρήσης

Κατασκευαστής:

HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Σύστημα(-τα) για την αξιολόγηση και τον έλεγχο της σταθερότητας επίδοσης: 3

Εναρμονισμένο πρότυπο:

EN 13241:2003+A2:2016

Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι):

0757

Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Εξήγηση	Στάνταρ	με Hörmann ThermoFrame	με Hörmann ThermoFrame και μηχανισμό κίνησης Hörmann*)	με μηχανισμό κίνησης Hörmann
<b>Κύρια χαρακτηριστικά</b>	<b>Κάλυψη</b>			
Υδατοστεγανότητα	Κατηγορία 3			
Απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών	-			
Αντίσταση σε φορτίο ανέμου	Κατηγορία 3			
Αντίσταση στη θερμότητα (εφόσον απαιτείται)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Διαπερατότητα αέρα	Κατηγορία 2			
Ασφαλές άνοιγμα (σε κάθετα κινούμενες πόρτες)	πέρασε			
Καθορισμός της γεωμετρίας των γυάλινων μερών	NPD			
Μηχανική αντοχή και σταθερότητα	πέρασε			
Δυνάμεις λειτουργίας (σε μηχανοκίνητες πόρτες)	NPD		πέρασε	
Σταθερότητα των ιδιοτήτων: υδατοστεγανότητα, αντίσταση στη θερμότητα και διαπερατότητα αέρα, αντί για χειροτέρευση των τιμών	NPD			
*) Οι δηλωμένες ιδιότητες επίδοσης ισχύουν μόνο σε συνδυασμό με τους ακόλουθους μηχανισμούς κίνησης Hörmann: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Αντίγραφο της δήλωσης επίδοσης διατίθεται στο: <https://www.hornbach.com/dop>

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

α.α. 



## Declarația de performanță

Nr. DoP 0400-00040217110008

Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate): pentru scopurile speciale declarate și / sau pentru alte scopuri cu cerințe speciale, în deosebi cu privire la zgomot, energie, etanșeitate și siguranța utilizării

Producător: HORNBAACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Sistem(e) pentru evaluarea și verificarea constanței performanței: 3

Standard armonizat: EN 13241:2003+A2:2016

Organism (organisme) notificat(e): 0757

Performanța (performanțe) declarată (declare):

Cod unic de identificare al produsului tip	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Explicație	Standard	cu Hörmann ThermoFrame	cu Hörmann ThermoFrame și sistem de acționare Hörmann*)	Cu sistem de acționare Hörmann
<b>Caracteristici esențiale:</b>	<b>Performanță</b>			
Impermeabilitate	Clasa 3			
Eliberarea de substanțe periculoase	-			
Rezistență împotriva presiunii vântului	Clasa 3			
Rezistență termică (dacă este necesar)	1,38 W / (m <sup>2</sup> K)	1,29 W / (m <sup>2</sup> K)		1,38 W / (m <sup>2</sup> K)
Permeabilitatea la aer	Clasa 2			
Deschidere sigură (pentru uși cu mișcare verticală)	Disponibil			
Determinarea caracteristicilor geometrice ale componentelor geamului	NPD			
Rezistență mecanică și stabilitate	Disponibil			
Forțe de acționare (pentru porți cu acționare electrică)	NPD		Disponibil	
Durabilitatea caracteristicilor de impermeabilitate, rezistență la căldură și permeabilitate la aer	NPD			
*) Caracteristicile de performanță declarate se aplică numai în combinație cu următoarele sisteme de acționare Hörmann: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 baterie				

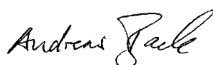
Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305 / 2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

O copie a declarației de performanță este disponibilă la: <https://www.hornbach.com/dop>

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

prin delegare



## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

№ DoP 0400-00040217110008

Предвидена употреба / употреби: за деклариран специални цели и / или други цели, за които са в сила специални изисквания, в частност за шум, енергия, херметичност и безопасност на ползване

Производител: HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim

Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели 3

Хармонизиран стандарт: EN 13241:2003+A2:2016

Нотифициран(и) орган(и): 0757

Деклариран експлоатационни показатели:

Уникален идентификационен код на типа продукт:	DoP 0400-00040217110008			
	ARON_ST	ARON_ST + T	ARON_ST + T + A	ARON_ST + A
Разяснение	Стандартно	с Hörmann ThermoFrame	с Hörmann ThermoFrame и Hörmann Antrieb*)	със задвижване Hörmann
<b>Съществени характеристики</b>	<b>Услуги</b>			
Водонепропускливост	Клас 3			
Освобождаване пна опасни субстанции	-			
Съпротивление срещу вятър	Клас 3			
Топлинно съпротивление (доколкото е необходимо)	1,38 W / (m²K)	1,29 W / (m²K)		1,38 W / (m²K)
Въздухопропускливост	Клас 2			
Сигурно отваряне (при вертикално движещи се врати)	изпълнено			
Определяне на геометрията на стъклени компоненти	NPD			
Механична якост и стабилност	изпълнено			
Работни сили (при врати с автоматично задвижване)	NPD		изпълнено	
Устойчивост на характеристиките водонепропускливост, топлинно съпротивление и въздухопропускливост срещу влошаване на стойностите	NPD			
*) Декларираните експлоатационни показатели важат само в комбинация със следните задвижвания на Hörmann: SupraMatic E4, SupraMatic P4, SupraMatic HT3, ProMatic 4, ProMatic 4 Akku				

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Копие на декларацията за експлоатационните показатели ще намерите на адрес в интернет: <https://www.hornbach.com/dop>

Подписано за и от името на производителя от:  
Andreas Back

Bornheim, 2023-07-03

ppa. 